

## **Resource: Arabic Van Dyck Bible**

### **License Information**

**Arabic Van Dyck Bible** (Arabic) is based on: Van Dyck Bible, [Public Domain](#), None, which is licensed under a [Public Domain CC0](#).

This PDF version is provided under the same license.

## Arabic Van Dyck Bible

### 2 Thessalonians 1:1

بُولُسُ وَبِيلَوَانُسُ وَتِيمُوثَاوُسُ، إِلَى كَنِيسَةِ الثَّسَالُونِيكِيِّينَ، فِي اللَّهِ أَبِينَا<sup>1</sup>  
وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ

بِعِزَّةٍ لَكُمْ وَسَلَامٍ مِنَ اللَّهِ أَبِينَا وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ<sup>2</sup>

يُتَّبِعِي لَنَا أَنْ نَشْكُرَ اللَّهَ كُلَّ حِينٍ مِنْ جِهَتِكُمْ أَيُّهَا الْإِخْوَةُ كَمَا يَحِقُّ، لِأَنَّ<sup>3</sup>  
إِيمَانَكُمْ يَنْمُو كَثِيرًا، وَمَحَبَّةُ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ  
تَزْدَادُ

حَتَّى إِنَّنَا نَحْنُ أَنْفُسَنَا نَفْتَخِرُ بِكُمْ فِي كَنَائِسِ اللَّهِ، مِنْ أَجْلِ صَبْرِكُمْ<sup>4</sup>  
، وَإِيمَانِكُمْ فِي جَمِيعِ أَصْطِهَادَاتِكُمْ وَالصِّيقَاتِ الَّتِي تَحْتَمِلُونَهَا

بَيِّنَةً عَلَى قَضَاءِ اللَّهِ الْعَادِلِ، أَنَّكُمْ تُوَهَّلُونَ لِمَلَكُوتِ اللَّهِ الَّذِي لِأَجْلِهِ<sup>5</sup>  
تَتَأَلَّمُونَ أَيْضًا

،إِذْ هُوَ عَادِلٌ عِنْدَ اللَّهِ أَنَّ الَّذِينَ يُضَايِقُونَكُمْ يُجَازِيهِمْ ضَيْقًا<sup>6</sup>

وَإِيَّاكُمْ الَّذِينَ تَتَضَايِقُونَ رَاحَةً مَعَنَا، عِنْدَ اسْتِعْلَانِ الرَّبِّ يَسُوعَ مِنْ<sup>7</sup>  
السَّمَاءِ مَعَ مَلَائِكَتِهِ قُوَّةٍ

فِي نَارِ لَهيبٍ، مُعْطِيًا نِقْمَةً لِلَّذِينَ لَا يَعْرِفُونَ اللَّهَ، وَالَّذِينَ لَا يُطِيعُونَ<sup>8</sup>  
،إِنْجِيلَ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ

،الَّذِينَ سَيُعَاقَبُونَ بِهَلَاكِ أَبَدِيٍّ مِنْ وَجْهِ الرَّبِّ وَمِنْ مَجْدِ قُوَّتِهِ<sup>9</sup>

مَتَى جَاءَ لِيَتِمَّجَدَ فِي قَدِيسِيهِ وَيُعْجَبَ مِنْهُ فِي جَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ. لِأَنَّ<sup>10</sup>  
شَهَادَتَنَا عِنْدَكُمْ صَدِّقَتْ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ

الْأَمْرُ الَّذِي لِأَجْلِهِ نُسَلِّي أَيْضًا كُلَّ حِينٍ مِنْ جِهَتِكُمْ: أَنْ يُؤْهِلَكُمْ إِلَهُنَا<sup>11</sup>  
بِالِدَّاعَةِ، وَيَكْمِلَ كُلَّ مَسَرَّةِ الصَّلَاحِ وَعَمَلِ الْإِيمَانِ بِقُوَّةٍ

لِكَيْ يَتِمَّجَدَ اسْمُ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ فِيكُمْ، وَأَنْتُمْ فِيهِ، بِعِزَّةٍ إِلَيْنَا<sup>12</sup>  
وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ

### 2 Thessalonians 2:1

ثُمَّ نَسْأَلُكُمْ أَيُّهَا الْإِخْوَةُ مِنْ جِهَةِ مَجِيءِ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ وَأَجْتِمَاعِنَا<sup>1</sup>  
إِلَيْهِ

أَنْ لَا تَتَزَعَّزَعُوا سَرِيعًا عَنْ ذَهْنِكُمْ، وَلَا تَزَنَّاغُوا، لَا بِرُوحٍ وَلَا بِكَلِمَةٍ<sup>2</sup>  
،وَلَا بِرِسَالَةٍ كَأَنَّهَا مَنَّا: أَيْ أَنَّ يَوْمَ الْمَسِيحِ قَدْ حَضَرَ

،لَا يَخْدَعُكُمْ أَحَدٌ عَلَى طَرِيقَةٍ مَا، لِأَنَّهُ لَا يَأْتِي إِنْ لَمْ يَأْتِ الْأَرْتِدَادُ أَوَّلًا<sup>3</sup>  
،وَيُسْتَعْلَنُ إِنْسَانُ الْخَطِيئَةِ، ابْنُ الْهَلَاكِ

الْمَقَاوِمِ وَالْمُرْتَفِعِ عَلَى كُلِّ مَا يُدْعَى إِلَهًا أَوْ مَعْبُودًا، حَتَّى إِنَّهُ يَجْلِسُ<sup>4</sup>  
فِي هَيْكَلِ اللَّهِ كَالِإِلَهِ، مُظْهِرًا نَفْسَهُ أَنَّهُ إِلَهٌ

أَمَّا تَذَكُّرُونَ أَنِّي وَأَنَا بَعْدَ عِنْدَكُمْ، كُنْتُ أَقُولُ لَكُمْ هَذَا؟<sup>5</sup>

وَالآنَ تَعْلَمُونَ مَا يَخْجُرُ حَتَّى يُسْتَعْلَنَ فِي وَقْتِهِ<sup>6</sup>

لِأَنَّ سِرَّ الْإِلَهِمُ الْآنَ يَعْمَلُ فَقَطْ، إِلَى أَنْ يُرْفَعَ مِنَ الْوَسْطِ الَّذِي يَخْجُرُ<sup>7</sup>  
،الآنَ

وَجَبِينُذْ سَيُسْتَعْلَنُ الْإِلَهِمُ، الَّذِي الرَّبُّ يُبَيِّدُهُ بِنَفْخَةِ قَمِيهِ، وَيُبْطِلُهُ بِظُهُورِ<sup>8</sup>  
مَجِيئِهِ

،الَّذِي مَجِيئُهُ يَعْمَلُ السَّيْطَانُ، بِكُلِّ قُوَّةٍ، وَبِآيَاتٍ وَعَجَائِبٍ كَاذِبَةٍ<sup>9</sup>

وَبِكُلِّ خَدِيعَةِ الْإِلَهِمُ، فِي الْهَالِكِينَ، لِأَنَّهُمْ لَمْ يَقْبَلُوا مَحَبَّةَ الْحَقِّ حَتَّى<sup>10</sup>  
يَخْلُسُوا

وَلَا جُلْ هَذَا سَيُرْسِلُ إِلَيْهِمْ اللَّهُ عَمَلُ الصَّلَاةِ، حَتَّى يُصَدِّقُوا الْكَذِبَ 11

لَيْسَ أَنْ لَا سُلْطَانَ لَنَا، بَلْ لِكَيْ نُعْطِيَكُمْ أَنْفُسَنَا قُدْوَةً حَتَّى تَتَمَثَّلُوا بِنَا 9

لِكَيْ يُدَانَ جَمِيعُ الَّذِينَ لَمْ يُصَدِّقُوا الْحَقَّ، بَلْ سُرُوا بِالْإِثْمِ 12

فَإِنَّمَا أَيْضًا جِئْنَا عِنْدَكُمْ، أَوْصَيْنَاكُمْ بِهَذَا: «أَنَّهُ إِنْ كَانَ أَحَدٌ لَا 10  
يُرِيدُ أَنْ يَسْتَعْمَلَ فَلَا يَأْكُلْ أَيْضًا».

وَأَمَّا نَحْنُ فَيَنْبَغِي لَنَا أَنْ نَشْكُرَ اللَّهَ كُلَّ جِئْنَا لِأَجْلِكُمْ أَيُّهَا الْإِخْوَةُ 13  
الْمُخْبُوبُونَ مِنَ الرَّبِّ، أَنَّ اللَّهَ اخْتَارَكُمْ مِنَ الْبَدْءِ لِلْخَلَاصِ، بِتَقْدِيرِ  
الرُّوحِ وَتَصْدِيقِ الْحَقِّ

لِأَنَّا نَسْمَعُ أَنَّ قَوْمًا يَسْلُكُونَ بَيْنَكُمْ بِلا تَرْتِيبٍ، لَا يَسْتَعْمِلُونَ شَيْئًا بَلْ هُمْ 11  
فَضُولِيُونَ

الْأَمْرُ الَّذِي دَعَاكُمْ إِلَيْهِ بِإِنْجِيلِنَا، لِأَقْنَاءِ مَجْدِ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ 14

،فَمِثْلُ هَؤُلَاءِ نُوصِيهِمْ وَنَعْطِيهِمْ بِرَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ أَنْ يَسْتَعْمِلُوا بِهَذِهِ 12  
وَيَأْكُلُوا خُبْرَ أَنْفُسِهِمْ

فَأَتَّبِعُوا إِذَا أَيُّهَا الْإِخْوَةُ وَتَمَسَّكُوا بِالْعَالِمِ الَّذِي تَعَلَّمْتُمُوهَا، سَوَاءً 15  
كَانَ بِالْكَلَامِ أَمْ بِرِسَالَتِنَا

أَمَّا أَنْتُمْ أَيُّهَا الْإِخْوَةُ فَلَا تَفْسَلُوا فِي عَمَلِ الْخَيْرِ 13

وَرَبَّنَا نَفْسُهُ يَسُوعُ الْمَسِيحُ، وَاللَّهُ أَبُوْنَا الَّذِي أَحَبَّنَا وَأَعْطَانَا عَزَاءً 16  
،أَبَدِيًّا وَرَجَاءً صَالِحًا بِالنِّعْمَةِ

وَإِنْ كَانَ أَحَدٌ لَا يُطِيعُ كَلَامَنَا بِالرَّسَالَةِ، فَسِمُوا هَذَا وَلَا تُخَالِطُوهُ 14  
،لَكِنْ بِخَجَلٍ

يُعِزِّي قُلُوبَكُمْ وَيُبَيِّنُكُمْ فِي كُلِّ كَلَامٍ وَعَمَلٍ صَالِحٍ 17

وَلَكِنْ لَا تَحْسِبُوهُ كَعَدْوٍ، بَلْ أَنْذَرُوهُ كَأَخٍ 15

## 2 Thessalonians 3:1

أَجْبِرُوا أَيُّهَا الْإِخْوَةُ صَلُّوا لِأَجْلِنَا، لَكِنْ تَجْرِي كَلِمَةُ الرَّبِّ وَتَتَمَجَّدُ، كَمَا 1  
،عِنْدَكُمْ أَيْضًا

وَرَبُّ السَّلَامِ نَفْسُهُ يُعْطِيكُمْ السَّلَامَ دَائِمًا مِنْ كُلِّ وَجْهٍ. الرَّبُّ مَعَ 16  
جَمِيعِكُمْ

السَّلَامُ بِيَدِي أَنَا بُولُسَ، الَّذِي هُوَ عَلَامَةٌ فِي كُلِّ رِسَالَةٍ. هَكَذَا أَنَا 17  
أَكْتُبُ

وَلَكِنْ نُنْقِذُ مِنَ النَّاسِ الْأَرْذِيَاءِ الْأَشْرَارِ. لِأَنَّ الْإِيمَانَ لَيْسَ لِلْجَمِيعِ 2

نِعْمَةُ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَ جَمِيعِكُمْ. آمِينَ 18

آمِينَ هُوَ الرَّبُّ الَّذِي سَيُبَيِّنُكُمْ وَيَحْفَظُكُمْ مِنَ الشَّرِّيرِ 3

وَنَتَّقِ بِالرَّبِّ مِنْ جَهَنَّمَ أَنْتُمْ تَفْعَلُونَ مَا نُوصِيكُمْ بِهِ وَتَسْتَعْمِلُونَ أَيْضًا 4

وَالرَّبُّ يَهْدِي قُلُوبَكُمْ إِلَى مَحَبَّةِ اللَّهِ، وَإِلَى صَبْرِ الْمَسِيحِ 5

ثُمَّ نُوصِيكُمْ أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، بِاسْمِ رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ، أَنْ تَتَجَنَّبُوا كُلَّ أَخٍ 6  
يَسْلُكُ بِلا تَرْتِيبٍ، وَلَيْسَ حَسَبَ التَّعْلِيمِ الَّذِي أَخَذَهُ مِنَّا

إِذْ أَنْتُمْ تَعْرِفُونَ كَيْفَ يَجِبُ أَنْ يُتَمَثَّلَ بِنَا، لِأَنَّا لَمْ نَسْلُكْ بِلا تَرْتِيبٍ 7  
،بَيْنَكُمْ

،وَلَا أَكَلْنَا خُبْرًا مَجَانًا مِنْ أَحَدٍ، بَلْ كُنَّا نَسْتَعْمِلُ بَتَعَبٍ وَكَدٍّ لَيْلًا وَنَهَارًا 8  
لِكَيْ لَا نَتَّقِلَ عَلَى أَحَدٍ مِنْكُمْ